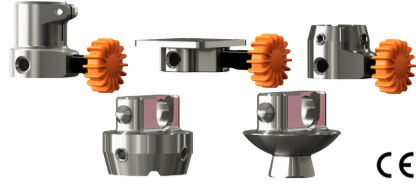


患者向け取扱説明書

XTEND CONNECT A100



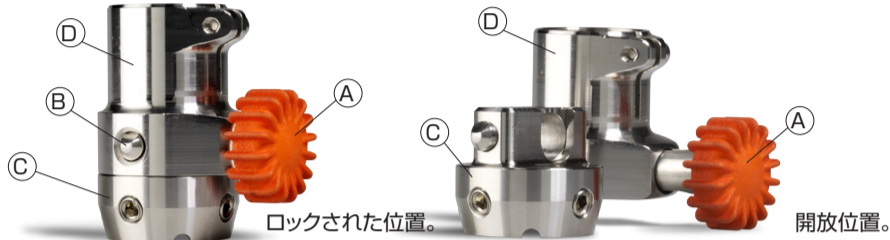
XTEND CONNECT

サイズと重量ガイド

XTend Connectの許容最大耐荷重は100kgです。許容最大耐荷重を絶対に超過しないようにしてください。

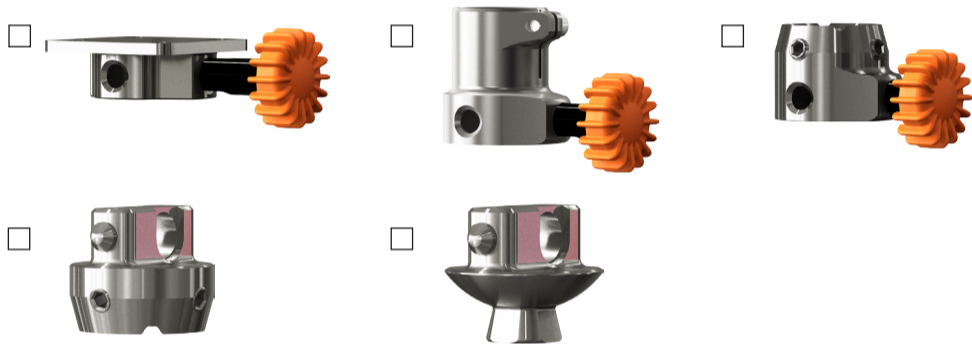
XTEND CONNECTおよび各部品

XTend Connectは、2つのコンポーネントからなります：
クイックフィットユニット - ロックホイールとセーフティープッシュボタンで開閉します。
ベースユニット - クイックフィットユニットに適合します。



- A) ロッキングホイール
- B) セーフティープッシュボタン
- C) ベースユニット
- D) クイックフィットユニット

XTend Connectには、さまざまな異なる義足に対応したバリエーションが用意されています。あなたに提供されたバリエーションには「x」印が付いています。



他の義足のコンポーネントを交換する際のXTEND CONNECTユニットの装着と取り外し。例 他の義足など

XTend Connectユニットの装着と取り外しは、必ずこれらの手順に従って行ってください。

- 義足のコンポーネントの装着、取り外し、交換の前にすべてのコンポーネントが手の届く場所にあることをご確認ください。「これは非常に重要です。」
- 義足のコンポーネントの装着、取り外し、交換の前に、安定した椅子、スツールあるいはベンチに座ってください。
- 交換して装着する義足の部品を含め、すべてのコンポーネントが手の届く場所にあることをご確認ください。
- ロックホイールを左回りに回し、完全に開きます。ホイールが外にスライドし、外部位置に来るまで、回転を続けます。軽くホイールの外部を押すことで、ホイールが最も外側の位置にあるかどうか確認できます。ホイールに弾力があり、まっすぐに押し戻されている場合、ホイールは外部の位置にあります。
- セーフティープッシュボタンを押して、クイックフィットユニット(図1)からベースユニットをリリースします。できるだけ、下に柔らかいマットを敷くか、空いたほうの手で、義足のユニットをつかみます。
- その他の義足のコンポーネントをとって、クイックフィットユニットのメス型コンポーネントに、ベースユニットのオス型コンポーネントを押し込みます。セーフティープッシュボタンからのかちりという音に注意してください。コンポーネント装着時に指をはさまないように注意してください。2つの部品をはめ込む際に、XTend Connectを持たないでください。指をはさむ危険があります。(図2)
- 2つの部品を、かちりと言う音がするまではめ込んだら、ホイールを押して、右回りに回転してロックします。(図3) ホイールを回転させながら、止まるまで、右回りにひねり続けます。(図4)



図1

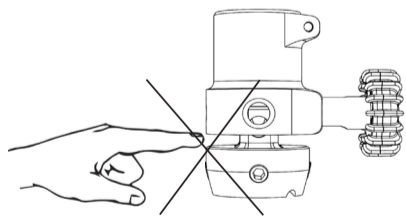


図2



図3



図4

- 新しい補装具の部品をわずかに振り、安定しているか確認します。部品が適切に固定されているか、また異音や回転がないか確認します。異音が出ている場合は、ロックホイールを締めて、完全にロックされた位置にします。
- 装着が完了したら、立ち上がって、通常通り義足の使用を続けることができます。

Lindhe Xtend AB

Olofsdalsvägen 40B, 302 41 Halmstad, Sweden
info@lindhe.se
電話: +46 (0)35 262 92 00
www.lindhextend.com

お手入れの指示

少なくとも週に一度XTend Connectの2つの部品を清掃してください。ぬるま湯と洗浄力の弱い洗浄剤を使用して洗浄することを推奨します。手順:

- 義足を取り外します。ヒント: 清掃時は椅子に座ってください。
- 2つの部品にコンポーネントを分けます。
- 両方のコンポーネントを清掃します。それぞれの義足部分に両方のコンポーネントを取り付けたままで清掃を行います。コンポーネントを浴槽などに洗めるか、流水をかけ洗います。弱い洗浄剤を使用し軽くこすります。ヒント: 必要に応じ綿棒を使用してみてください。
- 十分にすすいでください。
- リントフリーの乾いた布あるいは紙で拭いて、表面を乾燥した清潔な状態に保ちます。

安全についての指示

- 装置に異音がある場合、あるいは取り外しや装着が難しい場合は、部品を分解して、クイックフィットコネクタの汚れを取り除いてください。詳しくは指示を参照してください。問題が解決されない場合は、義肢装具士にお問い合わせください。
- XTend Connectは、耐水性です。水、特に塩あるいはスイミング・プールの水につかたあとは、コンポーネントをすすいで塩や付着塩素を落としてください。これらが残留すると円滑で容易な取り付けを妨げることがあります。
- コンポーネントが砂または汚れにさらされた場合、2つの部分を別々に分けてから、指示に従って清掃してください。
- コンポーネントは-20°Cから+80°Cの温度で使用できるよう設計されています。
- あなたの体重が100kg以上に増加した場合は、すぐに義肢装具士と連絡をとってください。コンポーネントの許容最大耐荷重100kgを絶対に超えないようにしてください。
- 重い荷物を頻繁に持ち上げており、あなたの体重と合わせて100kgを超過する場合、XTend Connectを使用することはできません。いかなる場合も、許容最大耐荷重100kgを超過しないでください。
- 異変や機能喪失に注意してください。こうした異変には、交換後の緩み、硬直、外旋回などが含まれます。異変や機能喪失が発生した場合は、義肢装具士に連絡し、機能の検査が終わるまで製品を使用しないでください。
- XTend Connectは、6か月ごとに義肢装具士によって点検を行うことを推奨します。非常に活発に使用される場合は、検査の間隔を短縮する必要があります。
- 本製品は高強度の走行・ランニングには適していません。

XTend Connect の取り付けと取り外し 例タイトなズボンの着用時など

XTend Connectユニットの装着と取り外しは、必ずこれらの手順に従って行ってください。タイトなズボンを着用する必要がある場合は、下記に注意してください:

XTend Connectを使用して、義足の部品を取り外したあとで、義足の上部の成形品上にズボンを着用し、関節の許す限り脚の上まで引き上げます。(図5) その後、XTend Connectをもう一度装着し、義足の低い部分まで裾を引き下ろし、着替えを続けます(図6)。XTend Connectを取り外す/装着する場合は必ず座ってください。



図5



図6

患者向け警告

- 立った状態で XTend Connect の装着と取り外しは、絶対に行わないでください。転倒するおそれがあります。
- XTend Connect の装着時に指をはさまないように注意してください。(図2)。
- XTend Connectを装着し、正しくロックされていない状態では、「絶対に」歩行しないでください。転倒し、負傷するおそれがあります。
- 温度の高い環境にいる場合、XTend Connectの高温部品に注意してください。
- XTend Connectのコンポーネントを清掃する場合は、強酸性や強アルカリ性洗浄剤を使用しないようにしてください。
- 本製品は高強度の走行やランニングには適していません。
- 砂や汚れがある場合、XTend Connectの装着と取り外しが困難になることに注意してください。例えば、海岸などで使用です。
- 義足への本製品の装着作業は、義肢装具士など適切な訓練を受けた人のみが行うことができます。

FAQ

Xtend Connectdの許容最大耐荷重は？

Xtend Connectの許容最大耐荷重は100kgです。

Xtend Connectに適合する他のコンポーネントは？(例えば膝関節など)

Xtend Connectは、メスまたはオスピラミッド、30mmチューブ・ソリューションあるいは4穴ソリューションを使用するほとんどの装具に取り付けることができます。

Xtend Connectから異音が出ています。どうすれば直りますか？

音の原因を分析しなければなりません。Xtend Connectの汚れを取り除き、清潔にしてから、もう一度装着して試してみてください。清掃後も解決しない場合、できるだけ早く義肢装具士と連絡をとってください。また、検査が終わるまでXtend Connectを使用しないでください。

Xtend Connectを装着してランニングはできますか？

Xtend Connectは、高強度のランニングではなく低強度のジョギングにのみ適しています。詳しくは義肢装具士にご相談ください。

Xtend Connectを装着して泳ぐことはできますか？

はい、Xtend Connectを装着して、塩水およびスイミング・プールの水で泳ぐことができます。ただし、接続コンポーネントが水泳対応であることが必要です。詳しくは義肢装具士にご相談ください。

義肢が汚れてしまいました。汚れを取り除き、清潔にするには、どのようにすればよいですか？

Xtend Connectは通常の使用時と同じように、2つの部分に分解することができます。ユーザー・マニュアルの清掃についての指示に従ってください。

Xtend Connectを組み立てようとしているのですが、正しくフィットしていません。何を行わなければなりませんか？

Xtend Connectは通常の状態では簡単に装着しフィットさせることができます。最初に、接続部表面に汚れあるいは砂が付着していないか、また石が接続部にはさまっていないか、確かめてください。ユーザー取扱説明書の清掃についての指示に従ってください。問題が解決しない場合は、義肢装具士にご相談ください。

Xtend Connectのロックホイールのロックが緩んでいます。

ロックホイールは安全なロックを保証するためにしっかりとロックされていなければなりません。緩すぎる場合は、理由を分析するために義肢装具士にご連絡ください。義肢装具士が製品を調べるまで、本製品を使用しないようにしてください。

Xtend Connectが緩んでいます。何を行わなければなりませんか。

ロックホイールが適切にねじって固定されていることを確かめてください。ホイールを回しながら同時に中へ押し、ホイールが回転するまで、可能な限りねじこんでください。ホイールをねじこめない場合、Xtend Connectを分解し、清掃時の指示に従い、別々に汚れを取り除いて清掃してください。その後もう一度もとどおりに組み合わせます。問題が解決しない場合は、義肢装具士にご相談ください。

ロックホイールは、どれくらい強く締めればよいですか？

ホイールが止まるまで締めてください。Xtend Connectが緩んでいたり、異音が出ている場合、装具が適切に締まっていない可能性があります。この場合は、もう少し強く締めてください。